

Talleres Párraga, s.l. es una empresa familiar dedicada desde el año 1.981 a la fabricación, mantenimiento y reparación de maquinaria y elementos accesorios para el etiquetado de todo tipo de botes cilíndricos, su experiencia y su investigación continuada, han dado resultados altamente positivos, generando en la fabricación y puestas al día de sus máquinas etiquetadoras mayor versatilidad, facilitando su manejo en las mismas, generando una mayor rentabilidad a las empresas que han confiado en **Talleres Párraga, s.l.**, nuestras etiquetadoras siguen etiquetando a nivel Nacional e Internacional.

Talleres Párraga, s.l. is a family-run enterprise and has been in business since 1981, dedicating to manufacture, maintenance and repairs of machinery as well as selling accessory items for labelling of all types of cylindrical cans. It prides in its expertise and ongoing research which have given highly positive results, resulting in the manufacture and updating of its labelling machines versatility, making their handling easy, generating a higher return for businesses that have trusted **Talleres Párraga, s.l.**. Our labelling systems are available in the national and international markets.

Depuis 1981, « **Talleres Párraga, s.l.** » est une entreprise familiale dédiée à la fabrication, maintenance et réparation de machinerie et éléments accessoires pour l'étiquetage de tout type de récipients cylindriques. Son expérience et sa recherche continue ont donné des résultats très positifs, entraînant une grande polyvalence dans la fabrication et la mise à jour de ses machines étiqueteuses, facilitant son maniement et entraînant une grande rentabilité pour les entreprises ont fait confiance à l'entreprise « **Talleres Párraga, s.l.** ». Nos étiqueteuses continuent d'étiqueter à l'échelle nationale et internationale.

Otras máquinas etiquetadoras que se fabrican:
Other labelling machines manufactured by us:
Autres machines étiqueteuses fabriquées :

- **A 1**
 - Para botes de ½ kg. a octavillo.
 - *From ½ kg containers to non-round cans.*
 - *Pour récipients de ½ kg concernant l'in-octavo.*
- **A 2**
 - Para botes de 65 a 100 mm.
 - *Cans of 65 to 100 mm/pour.*
 - *Récipients de 65 à 100 mm.*
- **A 3-5**
 - Para botes de A 9, A10 y A15 para el sector aceitunero y 3kg, A 10 y 5 kg. para el sector conservero.
 - *For containers of A9, A10 and A15 for the olive sector and 3kg, 10 and 5kg. for the canning industry.*
 - *Pour récipients de A9, A10 et A15 pour le secteur de l'olive et 3 kg, A10 et 5 kg pour le secteur de la conserve.*

 **TALLERES PÁRRAGA**

Calle La Portada, 45.
Puente Tocinos
30006 Murcia (España)

Tf. +34 968 242 974
www.tallersparraga.com
tallersparraga@gmail.com



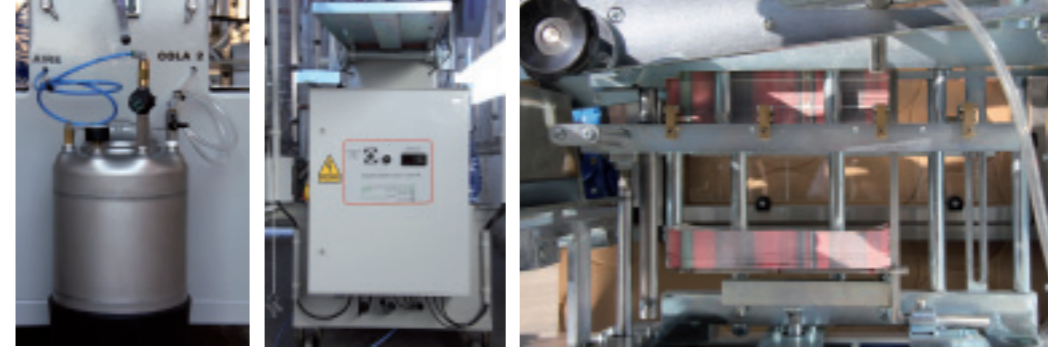
 **PAE** | **TALLERES PÁRRAGA**

Máquinas etiquetadoras
Labelling machines
Machines étiqueteuse

Etiquetadora A 400

Etiquetadora modelo A 400

- Máquina etiquetadora de envase cilíndrico o bote rodante de 65/100 mm, etiquetas envolventes, con cola caliente en primera operación (encolado de la etiqueta), y cola fría por inyección en segunda operación. El etiquetado se produce al paso del envase redondo a lo largo de una trayectoria rectilínea que es conducido por correas que guían los envases al tiempo que los distancian y mantiene constante su velocidad de paso.
- Cylindrical container or 65/100 mm rolling-can labelling machine, wrap-around labels with hot glue in the first operation (gluing of the label), and cold glue injection in the second operation. The labelling occurs on passing of round-shape containers along a rectilinear path, driven by belts which guide the containers while moving them away and maintaining them at a constant passing speed.
- Machine étiqueteuse d'emballage cylindrique ou récipient roulant de 65/100 mm, étiquettes enveloppantes, avec de la colle à chaud dans un premier temps (collage de l'étiquette), et de la colle à froid par injection dans un second temps. L'étiquetage se produit au passage de l'emballage rond tout au long d'un parcours rectiligne qui est conduit par des sangles qui guident les emballages tout en les éloignant et maintient une vitesse constante de passage.



La **A 400** tiene una versatilidad operativa de 700 botes por minuto, disponiendo de un variador de frecuencia de velocidad que regula la etiquetadora en el proceso de etiquetado del bote, en más o menos cantidad a etiquetar, según necesidad del cliente.

Por su diseño es una máquina etiquetadora de gran versatilidad, y completamente accesible, lo que facilita su manejo y mantenimiento cumpliendo la normativa de la **C.E.**

Los cambios o aportaetiquetas son automáticos, sin necesidad de parar la máquina para esta operación, dándole una mayor funcionalidad.

La etiquetadora **A 400** dispone de un reloj digital regulador de la temperatura, para el seguimiento de la cola caliente lo que permite un control exacto en esta operación.

El depósito de segunda operación de cola tiene una capacidad de 15 kg., de cola y una presión de inyección de 10 At., permitiendo un encolado de precisión, estando homologado por la **C.E.**

La etiquetadora **A 400** dada su versatilidad, permite que la operación del cambio de formato de bote cilíndrico se realice en 10/15 minutos, permitiendo una mayor agilidad en el etiquetado para los operadores de la etiquetadora.

The **A 400** labelling machine has an operational versatility of 700 cans per minute, having a variable frequency speed that adjusts labelling in the can labelling process to approximate numbers to label, according to customer requirements.

Labelling machines are catered with designs that are versatile, fully accessible, facilitating operation and maintenance, complying with the EC Standards

Changes or label feeding are automatic, without stopping the machine for this operation, therefore providing greater functionality.

The **A 400** labelling machine has a digital timer with a temperature regulator, to monitor the hot glue which allows a precise control of the operation.

The glue tank for the second operation has a capacity of 15 kg. of glue and an injection pressure of 10 At., allowing bonding precision, being EC approved.

The **A 400** labelling machine, thanks to its versatility, allows the operation of changes in sizes of cylindrical cans just in 10/15 minutes, allowing greater flexibility in labelling for machine operators.

The **A 400** possède une polyvalence opérationnelle de 700 récipients par minutes, disposant d'un variateur de vitesse qui règle l'étiqueteuse durant le processus d'étiquetage du récipient, plus ou moins la quantité à étiqueter, selon les besoins du client.

De par sa conception, c'est une machine de grande polyvalence, et complètement accessible, ce qui facilite son maniement et son maintien respectant les normes de la C.E.

Les changements et les portes étiquettes sont automatiques, sans le besoin d'arrêter la machine pour cette opération, lui donnant une meilleure fonctionnalité.

L'étiqueteuse **A 400** dispose d'une montre digital régulatrice de température, pour le suivi de la colle à chaud permettant un contrôle exacte lors de cette opération.

Le dépôt de la seconde opération de colle a une capacité de 15 kg, de colle et une pression d'injection de 10At, permettant un collage de précision, étant homologué par la C.E.

Étant donné sa polyvalence, l'étiqueteuse **A 400** permet que l'opération de changement de format de récipient cylindrique se réalise en 10/15 minutes, permettant une grande agilité dans l'étiquetage pour les agents de l'étiqueteuse.

Datos técnicos de la/Technical specifications of the/Données techniques de la **A 400**:

- Medidas de alto/Measures in height/Hauteur : 1.930 mm.
- Medida de ancho/Measures in width/Largeur : 850 mm.
- Medidas de largo con rampas/Measures in length including ramps/Longueur avec rampes : 3.000 mm.
- Peso/Weight/Poids : 750 kg.
- Diámetro de los botes admitidos/Allows can diameter of/Diamètre des récipients acceptés 65/100 mm.
- Variador de frecuencia de velocidad de etiquetado/Frequency inverter speed labelling/Variateur de vitesse de l'étiquetage.
- Tensión de trabajo/Operating voltage/Tension : 220/380 V.
- Potencia/Power/Puissance : 2,5 KW.
- Instalación de aire comprimido para el sistema neumático/Installation of compressed air for the pneumatic system/Installation de l'air comprimé pour le système pneumatique.

